

E7 - An Expanding World

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN TONIKAWA

SIGN TONIKAWA

SIGN Episode 7 An Expanding World

[01:35] Tsukasa

It sure is hot, darling.

[01:39] Nasa

Sure is.

[01:41] Tsukasa

It was pouring non-stop after we
got back from the hot spring,

[01:45] Tsukasa

but now it's like summer kicked
into high gear all of a sudden.

[01:47] Nasa

You've got that right.

[01:50] Tsukasa

That talk about it being a
cooler summer this year...

[01:53] Tsukasa

Where did it even come from?

[01:56] Nasa

Well, the news always tends
to prop up theories like that.

[02:00] Tsukasa

Y'know, there's something I've only
noticed now that summer's started.

[02:05] Tsukasa

The AC in this room...

[02:09] Tsukasa

does not work at all.

[02:11] Nasa

It definitely does not.

[02:15] Nasa

I can't focus on work when it's this hot,

[02:17] Nasa

and I doubt it's good for us or Toast!

[02:19] Nasa

I'm gonna go buy an air conditioner!

[02:23] Nasa

So, is it okay if we install a new
air conditioner in that building?

[02:26] Kaname

It's not a problem, but...

[02:30] Kaname

I mean, most of the time, you won't actually
have your AC until two weeks after buying it.

[02:35] Tsukasa

B-But why?!

[02:38] Kaname

I mean, they need to be installed, right?

SIGN July 17

SIGN July 11

SIGN July 16

SIGN July 10

SIGN July 15

SIGN July 9

SIGN July 8

SIGN July 7

SIGN Not available.

[02:42] Kaname

And in heat this bad,

SIGN July 6

[02:44] Kaname

it's probably gonna be hard to pencil
in an install date anytime soon.

SIGN July 5

[02:48] Tsukasa

O-Oh, no...

[02:50] Nasa

Oh, no worries there.

[02:51] Nasa

I can install it!

[02:54] Kaname

Well, damn, dude.

[02:55] Tsukasa

He really is reliable.

[02:58] Nasa

So let's go and buy that AC!

SIGN Multi-Camera Tokyo

[03:06] Tsukasa

There are all kinds of different
air conditioners, huh?

[03:09] Nasa

There sure are.

SIGN CLEARANCE SALE!!

SIGN CLEARANCE SALE!!

[03:10] Tsukasa

The prices are totally different, too.

[03:13] Tsukasa

I wonder how much of a functional difference there is.

[03:17] Tsukasa

It's hard to know which one to pick with such a wide selection.

SIGN Trade-In

Discount

Applicable

[03:20] Nasa

Excuse me, I'd like this one.

[03:23] Clerk

Sure, let me just make sure it's in stock.

[03:25] Tsukasa

So fast!

[03:26] Tsukasa

I-Is it okay to decide so quickly without looking at all the options?

[03:29] Tsukasa

Are you sure you don't want to compare a few?

[03:31] Nasa

It's okay. I've got a good idea of how they work.

[03:34] Tsukasa

How do you even know about that?!

[03:37] Clerk

We do have it in stock.

[03:38] Nasa

Can we get it delivered today?

[03:41] Clerk

Sure, we can do that.

[03:43] Nasa

It'll be delivered at 4:00 PM.

[03:46] Tsukasa

That's kinda impressive...

[03:48] Nasa

Seriously! We live in a convenient world.

SIGN Air Conditioning

Fans • Associated Products

Now on Sale

[03:51] Tsukasa

I was talking about you, darling.

[03:53] Nasa

Huh?

[03:56] Tsukasa

So, where to next?

[03:58] Nasa

Well, you need some special gear to install an AC, so we're off to rent those.

SIGN Nakiri Technical

[04:05] Nasa

Here we are. This place belongs to someone I've known for a long time.

SIGN Nakiri *Technical*

[04:10] Nasa

Hello there!

[04:12] Nakiri

Whoa.

[04:14] Nakiri

Well, look who it is. Hello there, Nasa-kun.

[04:17] Nasa

Good to see you again, Nakiri-san.

[04:20] Nakiri

Likewise.

[04:21] Tsukasa

I-It's a young woman.

[04:24] Nakiri

What brings you by today?

[04:26] Nasa

I wanted to borrow the tools for installing an air conditioner.

[04:29] Nakiri

Yeah, with this sudden heat. Makes sense.

[04:32] Nakiri

Let's see, you'll need a vacuum pump, a duct cutter...

[04:37] Nakiri

Now, where are the flaring tools?

[04:38] Tsukasa

U-Um, darling, how do you know her?

[04:43] Nasa

That's Nakiri Ouka-san.

[04:45] Nasa

We were classmates in middle school.

[04:47] Tsukasa

What?! Then you're the same age?

[04:49] Nasa

Yep.

[04:51] Nasa

By the way, Nakiri-san, I got married!

[04:54] Nakiri

Oh, is that right?

[04:57] Nakiri

Is white an okay color for the slim duct?

[04:59] Nasa

Sure.

[05:00] Nasa

And this is my wife, Tsukasa-chan.

[05:03] Tsukasa

I-It's nice to meet you. I'm Tsukasa.

[05:06] Nakiri

Yeah, I'm Nakiri Ouka. It's a pleasure.

[05:10] Tsukasa

She doesn't seem even mildly surprised.

[05:13] Nakiri

That just leaves the hole saw and...

[05:17] Nakiri

Wait, you're married, Nasa-kun?!

[05:20] Nakiri

For real?! Since when?!

[05:21] Tsukasa

Kinda slow...

[05:22] Nasa

Well, it was fairly recently, to be honest.

[05:25] Nakiri

I bet! But you could've said something!

[05:27] Nakiri

It came as such a shock that
it took a while to sink in!

[05:30] Nasa

Sorry about that. It did come up kind of late...

[05:33] Nakiri

W-Well, regardless, congratulations.

[05:37] Nakiri

This isn't much, but...

[05:39] Nakiri

Have some sealant paste in lieu of a gift.

[05:42] Nasa

Oh, hey, thanks!

[05:45] Nakiri

Still, to think that Nasa-kun is
married now... That's a real shocker.

[05:50] Nakiri

Where did you even meet, anyway?

[05:52] Nasa

On the street!

[05:55] Nasa

I happened to catch a glimpse of her,

[05:58] Nasa

and it was love at first sight.

[06:00] Nakiri

I-I see...

[06:03] Nakiri

To be honest, I figured you were like me.

[06:06] Nakiri

The type who'd never really have any
interest in, or chance for, that sort of thing.

[06:10] Nasa

Well, I can see how you
would've thought that.

[06:14] Nasa

I'm pretty sure if I hadn't met Tsukasa-chan,
you would've been right.

[06:19] Nasa

I was never all that concerned about romance.

[06:22] Nasa

I don't think I ever will be again, either.

[06:25] Nasa

I'm pretty sure my lifetime's worth of
romantic love is all for Tsukasa-chan!

[06:32] Nakiri

I-I see...

[06:34] Nakiri

You never fail to impress.

[06:38] Nakiri

I-I'll waive your rental fees for today.

[06:41] Nasa

Really?! Thanks!

[06:45] Nasa

Okay, all installed.

[06:50] Nasa

Wow, air conditioning really
does make the place more comfy!

[06:54] Tsukasa

Y-Yeah, it does.

[06:58] (Flashback) Nasa

I'm pretty sure my lifetime's worth of
romantic love is all for Tsukasa-chan!

[07:05] Nasa

Since it's cooled down a bit,

I think I'll raise the temperature.

[07:09] Tsukasa

I-I'm still feeling warm, so maybe not.

[07:12] Nasa

You sure?

[07:13] Tsukasa

And since I'm sweaty,
I'm gonna go take a bath.

[07:17] Nasa

Okay.

[07:29] Tsukasa

There's something really nice about a
cool room after getting out the bath!

[07:34] Nasa

My wife is cute when enjoying cool air, too!

[07:37] Nasa

All right, Tsukasa-chan,
how about we head to bed?

[07:40] Tsukasa

Yeah.

[07:43] Nasa

I'll turn everything off, then.

[07:45] Tsukasa

Okay. Goodnight.

[08:01] Tsukasa

Darling...

[08:04] Nasa

What's wrong?

[08:06] Tsukasa

Is it just me, or does turning off
the AC before bed... make it hot?

[08:09] Nasa

Oh, sorry! Were you having trouble sleeping?

[08:11] Tsukasa

I wouldn't go that far, but...

[08:15] Tsukasa

There's the feeling of going
from a comfy room with the AC on

[08:18] Tsukasa

to a room where summer is in full effect.

[08:21] Tsukasa

How do I put this? It's like the
contrast is making it hard to sleep.

[08:25] Nasa

I-I see...

[08:27] Nasa

In that case, why don't I set

it to turn off in an hour?

[08:30] Tsukasa

I think that's a brilliant idea, darling.

[08:36] Nasa

Sleep tight.

[08:37] Tsukasa

Goodnight.

[08:46] Nasa

Is it just me, or is it super cold now?

[08:50] Nasa

Huh? What did I have the temperature set to, again?

SIGN Remote

SIGN Automatic

SIGN Stop

SIGN AC

[08:54] Nasa

I think it was 26 degrees...

[08:56] Nasa

Has 26 degrees always been this cold?

[08:59] Nasa

Are newer model ACs this cold?

[09:03] Nasa

Aw, man, I can't sleep! It's a hot night, but I'm too cold to sleep!

[09:08] Nasa

And how is it that, when I'm this cold,

[09:10] Nasa

Tsukasa-chan is totally...

SIGN Brrr brrr

[09:12] Tsukasa

Darling, I'm cold.

[09:14] Nasa

I know, right?! It really is, isn't it?!

[09:18] Tsukasa

Maybe 26 degrees was too cold?

[09:21] Nasa

I guess so.

SIGN Air Direction

SIGN Up/Down

SIGN Air Pressure

[09:22] Nasa

Let's set it to 28 degrees instead.

[09:25] Tsukasa

Good idea. We can see how that works out.

[09:32] Nasa

This is pretty comfortable for me.

[09:35] Nasa

*I bet Tsukasa-chan will be
able to sleep well now, too.*

[09:44] Nasa

Okay, she looks like she's super hot!

[09:47] Nasa

Do girls run warmer than guys?

[09:51] Nasa

Although, with that said...

[09:58] Nasa

It's pretty nice.

[10:00] Nasa

Wait, no!

[10:01] Nasa

I'd hate for her to be uncomfortable.

[10:03] Nasa

Let's set it to 27 degrees...

[10:07] Nasa

*And have the sleep timer
turn it off in an hour.*

[10:25] Nasa

*How are humans able to do that
sort of thing unconsciously?*

[10:30] Nasa

*This is a little chilly for me, but as
long as Tsukasa-chan is comfortable.*

[10:34] Nasa

Goodnight...

[10:49] Tsukasa

Oh, sorry. Did I wake you?

[10:52] Tsukasa

I woke up from the heat. Sorry.

[10:57] Nasa

*Let's leave the AC on a
bit longer while we sleep.*

[11:00] Tsukasa

You sure?

[11:01] Nasa

*Well, newer models have
better energy efficiency,*

[11:04] Nasa

*and there's no point in having it
if we're sitting around being hot.*

[11:08] Tsukasa

Thanks, darling.

[11:10] Nasa

I like it to be comfy, too.

[11:14] Tsukasa

I love you.

[11:18] Tsukasa

Sleep well, darling.

[11:20] Nasa

G-Goodnight...

[11:24] Nasa

*After that, we both were a little
too heated up to sleep.*

[11:29] Nasa

So we ended up setting the AC to 26.5.

[11:42] Tsukasa

Okay.

[11:43] Kyuuma

Hey, Kaname.

[11:45] Kyuuma

I wanted your help with something
involving the summer festival.

[11:48] Kyuuma

Shiba-san's asking me to help out.

[11:51] Kyuuma

What do you think?

[11:53] Kyuuma

I mean, I'd personally rather not, but...

[11:56] Kyuuma

But you know how Shiba-san is.
That could start another argument.

[11:59] Kyuuma

Which is why I wanted to ask you...

[12:01] Kyuuma

What should I do, Kaname?

[12:05] Kyuuma

Wait, who are you?!

[12:07] Tsukasa

I should be asking that!

[12:09] Kyuuma

What are you doing here,
lady?! You're not Kaname!

[12:12] Tsukasa

I'm just a part-timer who's
filling in for Kaname!

[12:17] Kyuuma

Oh, huh. I see.

[12:22] Kyuuma

This is rough. I could
seriously use her advice.

[12:26] Kyuuma

Okay, there's no other way.

[12:29] Kyuuma

I'll just pretend you're Kaname and ask you!

[12:33] Kyuuma

So, there's apparently a lot of trouble going into the summer festival...

[12:36] Tsukasa

Okay, this isn't going to work!

[12:38] Kyuuma

It's not?!

[12:39] Tsukasa

Why would it?!

[12:40] Tsukasa

Besides, would *you* be interested in hearing out a total stranger's problem?

[12:46] Kyuuma

But don't you like helping people who seem to be in trouble?

[12:49] Tsukasa

I don't think this falls under that category!

[12:51] Tsukasa

For the record, I don't even know your name!

[12:55] Kyuuma

My name?

[12:56] Tsukasa

That's right!

[12:57] Kyuuma

Come on, baby. Do we really need names?

[13:01] Kyuuma

A friend in need is a friend indeed.

[13:03] Tsukasa

You're the only one who needs something!

[13:06] Kyuuma

Come on, don't sweat the details.

[13:08] Kyuuma

Anyway, Shiba-san was asking me...

[13:10] Tsukasa

Don't get into my personal space like it's the natural thing to do!

[13:13] Tsukasa

Who even is this Shiba-san person?!

[13:15] Tsukasa

Because I have no idea!

[13:17] Kyuuma

Wait, you've never heard of Shiba-san?!

[13:19] Kyuuma

You know who I'm talking about! Come on!

[13:22] Kyuuma

The Shiba-san who tends to be too reckless
on Twitter and is always getting flamed.

[13:26] Tsukasa

Well, I'm glad I don't know Shiba-san!

[13:28] Kyuuma

Hey, Shiba-san's so bad!

[13:30] Kyuuma

Just a little too righteous
for these modern times!

[13:34] Tsukasa

That's not making them sound any better!

[13:36] Kyuuma

They just make a lot of political statements
informed by heavily-biased news sources!

[13:41] Tsukasa

This Shiba-san is sounding
like serious bad news!

[13:43] Tsukasa

And who even cares about them, anyway?!

[13:46] Tsukasa

My point is that I can't
help you with your issue!

[13:52] Kyuuma

What if you put your hair up in pigtails?

[13:55] Tsukasa

What?

[13:56] Kyuuma

You've never heard of them?

[13:57] Tsukasa

That's not what I meant.

[13:59] Tsukasa

Why should I do my hair in pigtails?

[14:02] Tsukasa

And this is a bathhouse.

[14:04] Tsukasa

If you're not going to go in,
then get out of here already.

[14:06] Kyuuma

Let's table that for a minute.

[14:09] Kyuuma

As you're already aware, I came
here to ask for Kaname's advice.

[14:13] Tsukasa

I wasn't exactly aware of that.

[14:15] Kyuuma

But I'm quite a busy woman!

[14:17] Kyuuma

Which is why I can't just loaf
around here waiting for her!

[14:21] Tsukasa

And?

[14:22] Kyuuma

Y'know how she has her hair in pigtails?

[14:24] Kyuuma

Maybe if you did your hair the same way,

[14:27] Kyuuma

you'd be more willing to hear me out!

[14:30] Tsukasa

What is going on in your brain?!

[14:32] Kyuuma

Aw, no good?

[14:33] Tsukasa

Absolutely not! I'm confused as
to how you ever thought otherwise!

[14:37] Kyuuma

I guess that's a no-go...

[14:39] Tsukasa

Seriously, what is with her?

[14:44] Tsukasa

And now she's asleep.

[14:46] Tsukasa

It's pretty clear she's a kid,

[14:49] Tsukasa

but she's kinda... incredibly pretty.

[14:54] Kaname

Hey, it's Kyuuma-chan.

[14:57] Kyuuma

Kaname-chan! Welcome home!

[14:59] Kaname

Uh, I'm back, I guess.

[15:01] Tsukasa

Kyuuma-chan?

[15:02] Kaname

This is Kagami Kyuuma-chan.
A classmate of mine.

[15:06] Kyuuma

Where the heck have you
been, Kaname? I was waiting!

[15:09] Kaname

Uh, I was at school, Kyuuma-chan.

[15:12] Kyuuma

Huh? School?

[15:13] Kaname

Exactly. Why weren't you there, by the way?

[15:17] Kyuuma

Uh, well, I'm just... k-kinda stupid, so...

[15:22] Kaname

That I knew.

[15:24] Kyuuma

Wait, we had class today?!

[15:26] Kyuuma

You should've told me! I had perfect attendance before!

[15:30] Tsukasa

Why did you think it was a day off, anyway?

[15:32] Kyuuma

Because everyone in class was talking about summer break.

[15:35] Kyuuma

I thought it had started already.

[15:37] Tsukasa

Is this girl gonna be okay?

[15:38] Kaname

Not even a little bit, no.

[15:41] Kaname

Kyuuma-chan here is dumber than most people think is possible,

[15:43] Kaname

so I worry about her a lot.

[15:45] Kyuuma

Aw, don't try and flatter me!

[15:48] Kaname

That wasn't any kind of flattery, Kyuuma-chan!

[15:51] Kaname

So, what did you need?

[15:53] Kyuuma

Oh, I actually needed to ask for your advice about something...

[15:56] Kyuuma

Wait, did you just call me dumb?!

[15:59] Kyuuma

Who are you calling dumb?!

[16:01] Tsukaname

This is going nowhere fast.

[16:03] Nasa

Huh?

[16:04] Nasa

I thought I heard a plucky voice.

[16:07] Nasa

It's Kyuuma-chan!

[16:08] Kyuuma

Hey, Yuzaki-paisen! It's been a while.

[16:11] Nasa

It sure has.

[16:12] Nasa

You're as energetic as ever.

[16:15] Tsukasa

Welcome home, darling.

[16:17] Nasa

I'm back.

[16:18] Kyuuma

Huh?

[16:19] Kyuuma

Yuzaki-paisen, when you say you're back...

[16:22] Nasa

Yeah, I've been actually staying here at Kaname-chan's place.

[16:25] Kyuuma

You have?

[16:26] Nasa

Yep.

[16:27] Nasa

And while I'm updating you, I got married.

[16:32] Kyuuma

You married Kaname, Paisen?!

[16:35] Nasa

No, Kyuuma-chan.

[16:37] Kaname

Did you not notice the person that called him "darling"?

[16:41] Nasa

This is my wife, Yuzaki Tsukasa-san.

[16:44] Tsukasa

Nice to meet you.

[16:46] Kyuuma

So that's why you called him "darling"?!

[16:50] Tsukasa

So you *did* hear that?

[16:51] Kaname

How did you get the idea that I was the one married to Senpai, in that case?

[16:56] Kyuuma

I see! Well, ain't that something?

[16:58] Kyuuma

It's a real shock, but congratulations.

[17:02] Nasa

Thanks.

[17:03] Nasa

Well, Tsukasa-chan, I need to return the tools I borrowed from Nakiri-san.

[17:08] Tsukasa

Okay. Tell her I said thanks.

[17:12] Nasa

Got it. I will.

[17:14] Kaname

Have a safe trip.

SIGN Bath Tickets

[17:17] Kyuuma

To think that Yuzaki-paisen got married...

[17:20] Kyuuma

Well, I still don't get much about romance at all, much less marriage.

[17:26] Kyuuma

Do you smooch and stuff when you get married?

[17:30] Tsukasa

Well, it's not like we don't, but...

[17:34] Kyuuma

But what?

[17:35] Kyuuma

How many times in a day?

[17:37] Kyuuma

Who usually initiates?

[17:40] Kyuuma

When did you last kiss?

[17:43] Kyuuma

When you kiss—

[17:44] Tsukasa

Okay, pipe down! I'm not playing 20 questions with you!

[17:47] Tsukasa

Besides, I thought you were here to talk to Kaname!

[17:51] Tsukasa

So talk to her already!

[17:52] Kyuuma

Oh, right, I forgot about that.

[17:55] Kyuuma

Kaname, I need some advice on something!

[17:58] Kaname

What?

[18:02] Kyuuma

I dunno, though...

[18:03] Kaname

What is it?

[18:05] Kyuuma

I mean, I did want to get your advice.

[18:09] Kyuuma

But Häagen...

[18:10] Kaname

Häagen?

[18:12] Kyuuma

I don't think I'm gonna
talk without any Häagen.

[18:19] Tsukasa

You're the one asking her for advice!

[18:21] Tsukasa

Where does ice cream even enter into it?!

[18:23] Kaname

And Häagen?! Trying to get the
good stuff while you're at it?!

[18:28] Kyuuma

B-But problems like this are always
better with a tasty snack...

[18:33] Kaname

I don't even know what problem
it is yet, so just ask!

[18:38] Kyuuma

Then will you buy me
the ice cream afterward?

[18:40] Tsukasa

Sure, whatever, okay?!

[18:42] Kyuuma

I dunno, though...

[18:43] Kaname

You don't even care anymore, do you?!

[18:46] Kyuuma

Okay, I've made up my mind!

[18:48] Kyuuma

I think I'm gonna go grab that Häagen,
and then I'll be back for advice!

[18:53] Kyuuma

So I'll catch you later, Kaname!

[18:55] Kaname

Wait, hold on, Kyuuma-chan!

[18:59] Tsukasa

She's an odd girl.

[19:01] Kaname

Yeah.

[19:02] Kaname

The thing is...

[19:04] Kaname

As crazy as she is,

[19:06] Kaname

and as impossible as it is to understand anything she says or does...

[19:09] Kyuuma

Kaname! Hey, Kaname! What flavor do you want?

[19:12] Kaname

S-Strawberry, then.

[19:14] Kyuuma

'Kay! Consider it done!

[19:20] Kaname

So there you have it...

[19:21] Kaname

She's just really cute, y'know?

[19:24] Tsukasa

I see.

[19:28] Nasa

Nakiri-san! Thanks a bunch for the tools.

[19:32] Nakiri

Hey. Did the installation go well?

[19:35] Nasa

Yep!

[19:36] Nasa

Pretty smoothly, I guess.

[19:38] Nakiri

That's good to hear.

[19:40] Nakiri

I'm still having trouble believing you got married, Nasa-kun.

[19:46] Nakiri

I don't really have a desire to, so it's hard to picture.

[19:50] Nakiri

Is being married a good thing?

[19:53] Nasa

Well, it probably depends on the person.

[19:56] Nasa

But I think it's pretty good.

[19:59] Nakiri

I-I see. In what ways?

[20:02] Nasa

Well, let's see. For one thing...

[20:06] Nasa

My wife always smells great!

[20:10] Nakiri

She does?!

[20:11] Nasa

Yeah! It's really pretty incredible!

[20:15] Nasa

When we walk together at night,

[20:17] Nasa

I always end up standing downwind.

[20:20] Nasa

And there's this sweet scent,
like I'm in a field of flowers!

[20:25] Nasa

Sometimes I feel like I'm gonna go crazy!

[20:28] Nakiri

W-Well, that is certainly...

[20:30] Nakiri

I think it may be a bit advanced for me.

[20:33] Nakiri

Anything else come to mind?

[20:36] Nasa

Oh, right!

[20:37] Nasa

Nakiri-san, did you know that girls

[20:39] Nasa

will buy cookies based on
the design of the package?

[20:43] Nakiri

Th-That's crazy!

[20:45] Nakiri

Who even does that?!

[20:47] Nakiri

Shouldn't you buy cookies
based on their flavor?!

[20:49] Nasa

I was surprised at first, too.

[20:52] Nasa

I asked her, "Shouldn't you pick
food based on how it tastes?"

[20:56] Nasa

But then, she told me...

[20:59] (Flashback) Tsukasa

Well, of course the taste matters,

[21:01] (Flashback) Tsukasa

but the cuteness of the
packaging matters, too.

[21:04] (Flashback) Tsukasa

Besides, if they put
effort into the package,

[21:06] (Flashback) Tsukasa

they're bound to put it into the taste, too.

[21:09] (Flashback) Tsukasa

And if the box is cute,

[21:11] (Flashback) Tsukasa

it makes you more excited
when you pick it up, right?

[21:15] Nakiri

She does have a point there, I think.

[21:19] Nakiri

It's like how I get excited
about a rotary engine,

[21:22] Nakiri

and start thinking if I get
a car, it's gotta be an RX-7.

[21:26] Nasa

It's the same thing!

[21:27] Nakiri

Girls buy cookies based on the packaging...

[21:30] Nakiri

This is pretty educational! Anything else?

[21:32] Nasa

Well, do you know about this?

[21:35] Nasa

Girls...

[21:39] Nasa

tend to prefer to drink warm water.

[21:41] Nakiri

W-Warm water?!

[21:44] Nakiri

Th-That sounds like room
temperature nonsense!

[21:46] Nakiri

Everyone knows the best drinks
are the ice cold ones!

[21:51] Nasa

Apparently not, actually!

[21:53] Nasa

According to my wife...

[21:54] (Flashback) Nasa

Here, Tsukasa-chan.

[21:56] Tsukasa

No thanks.

[21:57] (Flashback) Tsukasa

If you drink that cold stuff all
the time, you'll catch a chill.

[22:02] Nasa

Listen closely, Nakiri-san!

[22:03] Nasa

By drinking warm water intentionally,

[22:06] Nasa

girls are trying to avoid feeling cold!

And they do it on purpose!

[22:10] Nasa

Do you understand how

delicate that makes them?!

[22:13] Nakiri

I-I had no idea.

[22:16] Nakiri

There's a lot to learn about girls.

[22:19] Nasa

There sure is!

[22:21] Nasa

But the best thing about getting married,

to me, is how my world has expanded.

[22:26] Nakiri

The world?

[22:27] Nasa

Right!

[22:28] Nasa

By living together,

[22:30] Nasa

I'm discovering things every day
that I had no idea about.

[22:34] Nasa

I go to places I've never been before, think
about things I never considered before,

[22:38] Nasa

experience emotions I've never felt,

[22:40] Nasa

meet people I wouldn't have met otherwise...

[22:43] Nasa

All of those things combined

[22:46] Nasa

have made me feel like I have
more potential than before.

[22:50] Nasa

It feels like the world itself is bigger.

[23:02] Nasa

Well, Nakiri-san, I'll be seeing you!

[23:06] Nakiri

Sure. Until next time.

[23:12] Nakiri

Your world expanding by meeting new people...

[23:18] Nakiri

Maybe I...

[23:20] Nakiri

should look for a wife, too.

SIGN Next Episode Preview

[23:25] Aya

Life is a sauna!

[23:27] Kaname

Great, my sister's lost her marbles again.

[23:30] Aya

There are times when people
must show restraint.

[23:32] Kaname

You oughta make that your phone's wallpaper
and re-read it a hundred times over.

[23:35] Aya

Which is why I will restrain myself by
giving up on this gacha some other time!

[23:38] Kaname

Okay, we're done here!

Revision #1

Created 2024-05-23 22:23:15 UTC by whimsee

Updated 2024-05-23 22:23:16 UTC by whimsee